

Weihnachtsfeier der Grundschule am 16.12.2010
Fiesta de Navidad de Primaria



Morgen kommt
die Weihnachtsfrau

Theater der Klassen 1 + 2
Regie: S. Meister & H. Roth

Die Säcke vom Weihnachtsmann
sind voll gepackt.

Los sacos de Navidad
están llenos de sorpresas.



Und auch die Geschenke
sind schon vorbereitet.

Y también los regalos están a punto.



Aber der Weihnachtsmann ist krank
und hat hohes Fieber.

Pero Papá Noel está enfermo
y con mucha fiebre.



Jetzt kann ihm nur noch
die Weihnachtsfrau helfen.
Sie freut sich auf die Fahrt
mit dem neuen Schlitten.

Por eso, su mujer tiene que ayudarle
en Navidad. Su mujer está encantada
con el nuevo trineo con el que puede
ayudar a su marido.



Der Weihnachtsmannkalender

Theater der Klassen 3 + 4

Regie: G. & S. Fischer

Der Weihnachtsmann bereitet sich im Dezember auf die Arbeit vor. Aber was macht er den Rest des Jahres?

Papá Noel se prepara para su trabajo en diciembre. Pero, ¿qué hará el resto del año?



Im Februar verkleidet er sich und feiert Karneval.

En febrero se prepara para la fiesta del carnaval.



Im Sommer liegt er auch mal gerne am Strand und genießt seine freie Zeit.

En verano se tumba en la playa y disfruta su tiempo libre.



Oder er besucht seine Familie und spielt mit ihnen „Mensch ärgere dich nicht“.

Visita a su familia y juega con ellos al parchís.